



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 1114

Registered at the Post Office as a Newspaper

PRICE 10c PRYS
OVERSEAS 15c OORSEE
POST FREE — POSVRY

REGULASIEKOERANT No. 1114

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

VOL. 46]

PRETORIA, 3 APRIL 1969
3 APRIL

[No. 2348

PROCLAMATIONS

*by the State President of the
Republic of South Africa*

No. R. 78, 1969

**DATE OF COMMENCEMENT OF THE LIVESTOCK
IMPROVEMENT ACT, 1963 (ACT 74 OF 1963)**

Under the powers vested in me by section 21 of the Livestock Improvement Act, 1963 (Act 74 of 1963), I hereby declare that the provisions of the said Act 74 of 1963 shall come into operation as from the date of publication hereof.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town on this Sixth day of February, One thousand Nine hundred and Sixty-nine.

J. J. FOUCHÉ,
State President.

By Order of the State President-in-Council.
D. C. H. UYS.

No. R. 79, 1969

**PROHIBITION IN TERMS OF THE LIVESTOCK
IMPROVEMENT ACT, 1963 (ACT 74 OF 1963), ON
THE IMPORT INTO THE REPUBLIC OF SOUTH
AFRICA OF ANIMALS FOR BREEDING PURPOSES**

Under the powers vested in me by section 10 of the above-mentioned Act I hereby prohibit the import into the Republic of South Africa for breeding purposes of the kinds of livestock set out in the Schedule hereto except under the authority of a permit issued by the Secretary for Agricultural Technical Services: Provided that the provision of this Proclamation shall not apply in respect of the import from the territory of South West Africa, Botswana, Lesotho or Swaziland of such livestock.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town on this Seventh day of March, One thousand Nine hundred and Sixty-nine.

J. J. FOUCHÉ,
State President.

By Order of the State President-in-Council.
D. C. H. UYS.

SCHEDULE

Cattle, sheep, goats, pigs, horses, donkeys, chinchillas, rabbits, mink, poultry and eggs of poultry.

A—37705

PROKLAMASIES

*van die Staatspresident van die
Republiek van Suid-Afrika*

No. R. 78, 1969

**DATUM VAN INWERKINGTREDING VAN DIE
VEEVERBETERINGSWET, 1963 (WET 74 VAN 1963)**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 21 van die Veeverbeteringswet, 1963 (Wet 74 van 1963), verklaar ek hierby dat die bepalings van genoemde Wet 74 van 1963 vanaf die datum van publikasie hiervan in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Sesde dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Nege-en-sestig.

J. J. FOUCHÉ,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade.
D. C. H. UYS.

No. R. 79, 1969

**VERBOD OP DIE INVOER VAN VEE VIR AAN-
TEELDOELEINDES IN DIE REPUBLIEK VAN SUID-
AFRIKA KRAGTENS DIE VEEVERBETERINGS-
WET, 1963 (WET 74 VAN 1963)**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10 van bogenoemde Wet verbied ek hierby die invoer vir aan-teel-doeleindes in die Republiek van Suid-Afrika, van die soorte vee in die Bylae hiervan vervat behalwe kragtens 'n vergunning deur die Sekretaris van Landbou-tegniese Dienste uitgereik: Met dien verstande dat die bepalings van hierdie Proklamasie nie van toepassing ten opsigte van die invoer van sodanige vee uit die gebied Suidwes-Afrika, Botswana, Lesotho of Swaziland sal wees nie.

Gegee onder my Hand en Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Sewende dag van Maart Eenduisend Negehonderd Nege-en-sestig.

J. J. FOUCHÉ,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade.
D. C. H. UYS.

BYLAE

Beeste, skape, bokke, varke, perde, donkies, chinchillas, konyne, wesels, pluimvee en eiers van pluimvee.

1—2348

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS
AND MARKETING

No. R. 555

3 April 1969

THE SOUTH AFRICAN CITRUS SCHEME

PROHIBITIONS IN RESPECT OF NAVEL
ORANGES IN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

In terms of section 79 (1) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister of Agriculture, do hereby make known that the Citrus Board referred to in section 3 of the South African Citrus Scheme, published by Proclamation R. 121 of 1964, as amended, has, under the powers vested in it by section 16 (1) (o) read with section 21 of the said Scheme, with my approval, and with effect from 7 April 1969, imposed the prohibitions as set out in the Schedule hereto.

D. C. H. UYS,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this Schedule, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the South African Citrus Scheme, published by Proclamation R. 121 of 1964, as amended, has the same meaning, and any word or expression to which a meaning has been assigned in the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), but to which a meaning has not been assigned in the said Scheme has the meaning assigned to it in the said Act.

2. No producer shall sell in the Republic of South Africa Navel Oranges except through the Citrus Board unless he has been exempted by the Board.

3. Subject to the provisions of clauses 2 and 4, no producer shall sell in the Republic of South Africa any Navel Oranges except Export and Union Grade Navel Oranges, including Thompson Navel and other off-type Washington Navel Oranges of a skin and flesh texture similar to the Thompson Navel.

4. Subject to the provisions of clause 2, no producer shall sell in the Republic of South Africa Navel Oranges of the following grades or sizes except under the authority of a permit issued by the Board:—

- (a) Factory Grade and Trade Grade Navel Oranges; and
- (b) Union Grade Extra Large and Large size Navel Oranges.

5. No person shall manufacture or process Navel Oranges for the purpose of sale or purchase Navel Oranges for the purpose of manufacturing or processing such Navel Oranges for the purpose of sale except under the authority of a permit issued by the Board.

Explanation.—The effect of the foregoing prohibitions is that until further notice the following Navel Oranges may only be sold through the Board and as directed by the Board:—

- (i) All export Grade Extra Large, Large, Medium, Small and Extra Small size Navel Oranges; and
- (ii) all Union Grade Medium, Small and Extra Small size Navel Oranges.

The following Navel Oranges may NOT be sold except under permit issued by the Board and may also not be sold other than through the Board:—

- (i) All Factory and Trade Grade Navel Oranges; and
- (ii) all Union Grade Extra Large and Large size Navel Oranges.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-ËKONOMIE
EN -BEMARKING

No. R. 555

3 April 1969

SUID-AFRIKAANSE SITRUSSKEMA

VERBODSBEPALINGS TEN OPSIGTE VAN
NAWELLEMOENE IN DIE REPUBLIEK VAN
SUID-AFRIKA

Ooreenkomstig artikel 79 (1) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Sitrusraad genoem in artikel 3 van die Suid-Afrikaanse Sitruskema, afgekondig by Proklamasie R. 121 van 1964, soos gewysig, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 16 (1) (o) gelees met artikel 21 van genoemde Skema, met my goedkeuring en met ingang van 7 April 1969, die verbodsbepalings in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het.

D. C. H. UYS,
Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy in stryd met die samehang, het enige woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis geheg is in die Suid-Afrikaanse Sitruskema, afgekondig by Proklamasie R. 121 van 1964, soos gewysig, dieselfde betekenis en enige woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis geheg is in die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maar waaraan 'n betekenis nie geheg is in genoemde Skema nie, die betekenis geheg daaraan in genoemde Wet.

2. Geen produsent mag Nawellemoene in die Republiek van Suid-Afrika verkoop nie, behalwe deur die Sitrusraad, tensy hy vrygestel is deur die Raad.

3. Onderworpe aan die bepaling van klousules 2 en 4, mag geen produsent enige Nawellemoene in die Republiek van Suid-Afrika verkoop nie, behalwe Uitvoer- en Uniegraad Nawellemoene, insluitende Thompsonnawels en ander buitetipe Washington-nawellemoene wat 'n skil-en vleistekstuur soortgelyk aan die Thomsonnawel het.

4. Onderworpe aan die bepaling van klousule 2, mag geen produsent Nawellemoene van die volgende grade of groottes in die Republiek van Suid-Afrika verkoop nie, behalwe op gesag van 'n permit deur die Raad uitgereik:—

- (a) Fabrieksgraad en Handelsgraad Nawellemoene; en
- (b) Uniegraad Ekstra Groot en Groot Nawellemoene.

5. Geen persoon mag Nawellemoene vervaardig of verwerk vir die doel van verkoop of Nawellemoene koop vir die doel van vervaardiging of verwerking van sodanige Nawellemoene vir die doel van verkoop nie, behalwe op gesag van 'n permit wat deur die Raad uitgereik word.

Ter verduideliking.—Die uitwerking van die voorgaande verbodsbepalings is dat tot verdere kennisgewing die volgende Nawellemoene slegs verkoop mag word deur die Raad en soos deur die Raad aangewys:—

- (i) Alle Uitvoergraad Ekstra Groot, Groot, Middelslag, Klein en Ekstra Klein Nawellemoene; en
- (ii) alle Uniegraad Middelslag, Klein en Ekstra Klein Nawellemoene.

Die volgende Nawellemoene mag NIE verkoop word nie, behalwe onder permit wat deur die Raad uitgereik word en mag ook nie verkoop word anders as deur die Raad nie:—

- (i) Alle Fabrieks- en Handelsgraad Nawellemoene; en
- (ii) alle Uniegraad Ekstra Groot en Groot Nawellemoene.

No. R. 556

3 April 1969

THE SOUTH AFRICAN CITRUS SCHEME PROHIBITIONS IN RESPECT OF ORANGES (OTHER THAN NAVEL ORANGES) IN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

In terms of section 79 (1) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister of Agriculture, do hereby make known that the Citrus Board referred to in section 3 of the South African Citrus Scheme, published by Proclamation R. 121 of 1964, as amended, has, under the powers vested in it by section 16 (1) (o) read with section 21 of the said Scheme, with my approval, and with effect from 7 April 1969, imposed the prohibitions as set out in the Schedule hereto.

D. C. H. UYS,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this Schedule, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the South African Citrus Scheme, published by Proclamation R. 121 of 1964, as amended, has the same meaning, and any word or expression to which a meaning has been assigned in the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), but to which a meaning has not been assigned in the said Scheme, has the meaning assigned to it in the said Act.

2. No producer shall sell in the Republic of South Africa, oranges other than Navel Oranges, except through the Citrus Board, unless he has been exempted by the Board.

3. Subject to the provisions of clauses 2 and 4, no producer shall sell in the Republic of South Africa any oranges, other than Navel Oranges except Export and Union Grade of the following classes:—

Valencia Oranges (including du Roi and Lue Gim Gongs).

Protea Oranges.

Ruby Blood Oranges.

Disa Oranges.

4. Subject to the provisions of clause 2 no producer shall sell in the Republic of South Africa oranges other than Navel Oranges, of the following grades or sizes except under the authority of a permit issued by the Board:—

(a) Factory Grade and Trade Grade Oranges (other than Navel Oranges); and

(b) Union Grade Small and Extra Small size Valencia, Protea, Ruby Blood and Disa Oranges.

5. No person shall manufacture or process oranges (other than Navel Oranges) for the purpose of sale, or purchase oranges (other than Navel Oranges) for the purpose of manufacturing or processing such oranges for the purpose of sale except under the authority of a permit issued by the Board.

Explanation.—The effect of the foregoing prohibitions is that until further notice the following oranges (other than Navel Oranges) may only be sold through the Board and as directed by the Board:—

(i) All Export Grade Extra Large, Large, Medium, Small and Extra Small size Oranges (other than Navel Oranges); and

(ii) all Union Grade Extra Large, Large and Medium size Valencia Oranges, Protea Oranges, Ruby Blood Oranges and Disa Oranges.

No. R. 556

3 April 1969

SUID-AFRIKAANSE SITRUSKEMA VERBODSBEPALINGS TEN OPSIGTE VAN LEMOENE (UITGESONDERD NAWELLEMOENE) IN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Goreenkomstig artikel 79 (1) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Sitrusraad genoem in artikel 3 van die Suid-Afrikaanse Sitrusskema, afgekondig by Proklamasie R. 121 van 1964, soos gewysig, kragtens die bevoegdhede hom verleen by artikel 16 (1) (o), gelees met artikel 21 van genoemde Skema, met my goedkeuring en met ingang van 7 April 1969, die verbodsbepalings in die Bylae hiervan uiteengesit opgeleë het.

D. C. H. UYS,
Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy in stryd met die samehang, het enige woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis geheg is in die Suid-Afrikaanse Sitrusskema, afgekondig by Proklamasie R. 121 van 1964, soos gewysig, dieselfde betekenis en enige woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis geheg is in die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maar waaraan 'n betekenis nie geheg is in genoemde Skema nie, die betekenis geheg daaraan in genoemde Wet.

2. Geen produsent mag lemoene, uitgesonderd Nawellemoene, in die Republiek van Suid-Afrika verkoop nie behalwe deur die Sitrusraad, tensy hy vrygestel is deur die Raad.

3. Onderworpe aan die bepalinge van klousules 2 en 4 mag geen produsent enige lemoene, uitgesonderd Nawellemoene, in die Republiek van Suid-Afrika verkoop nie behalwe Uitvoer- en Uniegraad van die volgende klasse:—

Valencia-lemoene (insluitend Du Roi en Lue Gim Gongs).

Protea-lemoene.

Ruby Bloedlemonoene.

Disa-lemoene.

4. Onderworpe aan die bepalinge van klousule 2 mag geen produsent lemoene, uitgesonderd Nawellemoene, van die volgende grade of grootte in die Republiek van Suid-Afrika verkoop nie, behalwe op gesag van 'n permit deur die Raad uitgereik:—

(a) Fabrieksgraad en handelsgraad Lemoene (uitgesonderd Nawellemoene); en

(b) Uniegraad Klein en Ekstra Klein Valencia-, Protea-, Ruby Bloedlemonoene en Disa-lemoene.

5. Geen persoon mag lemoene (uitgesonderd Nawellemoene) vervaardig of verwerk vir die doel van verkoop of lemoene (uitgesonderd Nawellemoene) koop vir die doel van vervaardiging of verwerking van sodanige lemoene vir die doel van verkoop nie, behalwe op gesag van 'n permit wat deur die Raad uitgereik word.

Ter verduideliking.—Die uitwerking van die voorgaande verbodsbepalings is dat tot verdere kennisgewing die volgende lemoene (uitgesonderd Nawellemoene) mag slegs verkoop word deur die Raad en soos deur die Raad aangewys:—

(i) Alle Uitvoergraad Ekstra Groot, Groot, Middelslag, Klein en Ekstra Klein lemoene (uitgesonderd Nawellemoene); en

(ii) alle Uniegraad Ekstra Groot, Groot en Middelslag Valencia-lemoene, Protea-lemoene, Ruby Bloedlemonoene en Disa-lemoene.

The following oranges may NOT be sold except under permit issued by the Board and may also not be sold other than through the Board:—

(i) All Factory and Trade Grade Oranges (other than Navel Oranges); and

(ii) all Union Grade Small and Extra Small size Valencia Oranges, Protea Oranges, Ruby Blood Oranges and Disa Oranges.

Protea Oranges means all oranges (other than Navels, Valencias and Ruby Blood Oranges) which contain less than 10 seeds per fruit on average.

Disa Oranges means all oranges (other than Ruby Blood Oranges) which contain 10 or more seeds per fruit on average.

The prohibitions do not apply to Seville Oranges.

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL TECHNICAL SERVICES

No. R. 537

3 April 1969

REGULATIONS TO PROVIDE FOR THE METHOD OF APPEAL IN TERMS OF THE PROVISIONS OF SECTION 10 (4) OF THE LIVESTOCK IMPROVEMENT ACT, 1963 (ACT 74 OF 1963)

The State President has, under the powers vested in him by section 11 of the Livestock Improvement Act, 1963 (Act 74 of 1963), made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE DEFINITIONS

1. (1) Unless inconsistent with these regulations "the Act" shall mean the Livestock Improvement Act, 1963 (Act 74 of 1963);

(2) In these regulations when use is made of words or phrases defined in the Act they shall have the meaning assigned to them in the Act;

(3) "Minister" means the Minister of Agriculture.

2. Any person to whom authority has been refused by the Secretary for Agricultural Technical Services to import livestock into the Republic in accordance with section 10 of the Act may, within 60 days of being notified of such refusal, appeal to the Minister in writing against such decision.

3. The Minister may when he considers the appeal, and if he deems it necessary, also decide that verbal evidence may be heard and shall in such a case inform the parties in writing of the date when the appeal shall be considered.

4. The decision of the Minister shall be transmitted in writing to the appellant immediately after the Minister has come to a decision.

No. R. 538

3 April 1969

DECLARATION OF CHINCHILLAS, RABBITS AND MINK AS "LIVESTOCK" FOR THE PURPOSE OF THE LIVESTOCK IMPROVEMENT ACT, 1963 (ACT 74 OF 1963)

I, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister of Agriculture, do hereby give notice by virtue of the powers vested in me by section 1 (vii) of the Livestock Improvement Act,

Die volgende lemoene mag NIE verkoop word nie behalwe onder permit wat deur die Raad uitgereik word en mag ook nie verkoop word anders as deur die Raad nie:—

(i) Alle Fabrieks- en Handelsgraad Lemoene (uitgesonderd Nawellemoene); en

(ii) alle Uniegraad Klein en Ekstra Klein Valencia-lemoene, Protea-lemoene, Ruby Bloedlemoene en Disa-lemoene.

Protea-lemoene beteken alle lemoene (uitgesonderd Nawels, Valencias en Ruby Bloedlemoene) wat gemiddeld minder as 10 pitte per vrug bevat.

Disa-lemoene beteken alle lemoene (uitgesonderd Ruby Bloedlemoene) wat gemiddeld 10 of meer pitte per vrug bevat.

Die verbodsbepalings is nie van toepassing op Seville-lemoene nie.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-TEGNIËSE DIENSTE

No. R. 537

3 April 1969

REGULASIES OM VOORSIENING TE MAAK VIR DIE WYSE VAN APPEL INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN ARTIKEL 10 (4) VAN DIE VEEVERBETERINGSWET, 1963 (WET 74 VAN 1963)

Die Staatspresident het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 11 van die Veeverbeteringswet, 1963 (Wet 74 van 1963), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, gemaak.

BYLAE WOORDBEPALING

1. (1) Tensy uit die samehang anders blyk beteken "die Wet" die Veeverbeteringswet, 1963 (Wet 74 van 1963);

(2) Wanneer in hierdie regulasies gebruik gemaak word van woorde of sinsnedes wat in die Wet omskryf is, het hulle die betekenis wat in die Wet aan hulle toegeken is;

(3) "Minister", beteken die Minister van Landbou.

2. Iemand aan wie die vergunning vir die invoer van vee in die Republiek van Suid-Afrika kragtens artikel 10 van die Wet deur die Sekretaris van Landbou-tegniese Dienste geweier is, kan binne 60 dae nadat hy van sodanige weiering in kennis gestel is, skriftelik appèl by die Minister daarteen aanteken.

3. Die Minister kan, wanneer hy die appèl oorweeg, en indien hy dit nodig ag, besluit om ook mondelinge getuie-nis aan te hoor en sal in so 'n geval die betrokke partye skriftelik van die datum van oorweging van die appèl in kennis stel.

4. Die bevinding van die Minister moet skriftelik aan die appellant oorgedra word onmiddellik nadat die Minister tot 'n beslissing geraak het.

No. R. 538

3 April 1969

VERKLARING VAN CHINCHILLAS, KONYNE EN WESELS AS "VEE" VIR DOELEINDES VAN DIE VEEVERBETERINGSWET, 1963 (WET 74 VAN 1963)

Ek, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister van Landbou, gee hiermee, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 1 (vii) van die Veeverbeteringswet, 1963 (Wet 74

1953 (Act 74 of 1963), that the livestock described in the Schedule hereto are declared as livestock for the purpose of the said Act as from the date of publication hereof.

D. C. H. UYS,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE

Chinchillas, Rabbits and Mink.

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE

No. R. 559 3 April 1969
CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE 3 (No. 3/183)

I Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

van 1963), kennis dat die vee omskryf in die Bylae hiervan tot vee vir doeleindes van gemelde Wet verklaar is vanaf datum van publikasie hiervan.

D. C. H. UYS,
Minister van Landbou.

BYLAE

Chinchillas, Konyne en Wesels.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS

No. R. 559 3 April 1969
DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN BYLAE 3 (No. 3/183)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
311.28	By the substitution for the heading to item 311.28 of the following: "Industry: Protective Gloves"	

NOTE.—The scope of the heading to item 311.28 is limited to the manufacture of protective gloves.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
311.28	Deur die opskrif by item 311.28 deur die volgende te vervang: „Nywerheid: Beskermende handskoene”	

OPMERKING.—Die omvang van die opskrif by item 311.28 word beperk tot die vervaardiging van beskermende handskoene.

DEPARTMENT OF HIGHER EDUCATION

No. R. 552 3 April 1969
UNIVERSITIES ACT, 1955.—RAND AFRIKAANS
UNIVERSITY—STATUTE

Under and by virtue of the powers vested in him by section 17 (2) of the Universities Act, 1955, the Minister of National Education has approved the following Statute for the Rand Afrikaans University:—

DEFINITION OF TERMS

1. In this statute, unless the context otherwise requires, any expression to which a meaning has been assigned by section 1 of the Rand Afrikaans University Act, 1966, shall have the same meaning and—

- (i) "ballot" shall include postal ballot;
- (ii) "principal" shall mean the principal of the University referred to in section 8 (1) of the Act;
- (iii) "secretary of the convocation" shall mean the secretary of the convocation referred to in paragraph 9 (1);
- (iv) "secretary of the council" shall mean the secretary of the council referred to in paragraph 9 (1);

DEPARTEMENT VAN HOËR ONDERWYS

No. R. 552 3 April 1969
WET OP UNIVERSITEITE, 1955.—RANDSE
AFRIKAANSE UNIVERSITEIT—STATUUT

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 17 (2) van die Wet op Universiteite, 1955, het die Minister van Nasionale Opvoeding onderstaande statuut van die Randse Afrikaanse Universiteit goedgekeur:—

WOORDBEPALING

1. In hierdie statuut het 'n uitdrukking waaraan in artikel 1 van die Wet op die Randse Afrikaanse Universiteit, 1966, 'n betekenis geheg is, dieselfde betekenis tensy dit uit die samehang anders blyk en beteken—

- (i) "die Wet" die Wet op die Randse Afrikaanse Universiteit, 1966 (Wet No. 51 van 1966);
- (ii) "rektor" die rektor van die Universiteit in artikel 8 (1) van die Wet bedoel;
- (iii) "sekretaris van die raad" die sekretaris van die raad in paragraaf 9 (1) bedoel;
- (iv) "sekretaris van die senaat" die sekretaris van die senaat in paragraaf 9 (1) bedoel;

(v) "secretary of the senate" shall mean the secretary of the senate referred to in paragraph 9 (1); and

(vi) "the Act" shall mean the Rand Afrikaans University Act, 1966 (Act 51 of 1966).

CHANCELLOR

Election

2. (1) The chancellor shall be elected at a meeting of the council by a majority of the members holding office on the date of the meeting.

(2) The election of the chancellor shall be by ballot.

(3) A person may be elected chancellor only if he has been nominated in writing by at least two members of the council, and if such nomination reaches the secretary of the council at least three weeks prior to the meeting.

(4) On receipt of a nomination the secretary of the council shall immediately notify each member of the council of such nomination in writing.

(5) The secretary of the council shall, two months before the office of chancellor becomes vacant as a result of the expiration of his period of office, notify each member of the council thereof in writing, or as soon as possible if for any other reason the office of chancellor becomes vacant.

Powers and Duties

3. The chancellor shall be the titular head of the University and shall, on behalf of the University, confer all degrees.

PRINCIPAL

Appointment

4. The principal shall be appointed, after consultation with the senate, at a meeting of the council, by a majority of the members holding office on the date of the meeting.

Powers and Duties

5. (1) In the absence of the chancellor or if the chancellor is unable to exercise his powers, functions and duties the principal shall, in his capacity as vice-chancellor, exercise all such functions of the chancellor.

(2) The principal shall be the chief executive officer of the council and of the senate and shall exercise general supervision and control over the University.

(3) The principal shall *ex officio* be a member of all committees of the council and of the senate.

Period of Office

6. The principal shall be appointed until the end of the year in which he attains the age of 65 years or for a period of five years which may be renewed.

Vacancy

7. (1) The secretary of the council and of the senate shall 12 months before the expiration of the period of office of the principal notify the council and the senate thereof or as soon as possible if the vacancy occurs for any reason other than effluxion of time.

(2) The council may appoint an acting principal when there is a vacancy or during the temporary absence of the principal.

CHIEF OFFICERS

Appointment

8. (1) The functions of the chief administrative officer of the University shall be exercised by a registrar (administration) and a registrar (finance) appointed by resolution of the council. The other chief officers of the University shall be the public relations manager appointed by

(v) "sekretaris van die konvokasie" die sekretaris van die konvokasie in paragraaf 9 (1) bedoel; en

(vi) "stembrief" ook 'n posstembrief.

KANSELIER

Verkiezing

2. (1) Die kanselier word gekies op 'n vergadering van die raad deur 'n meerderheid van die lede wat hulle amp op die datum van die vergadering bekleed.

(2) Die verkiesing van die kanselier geskied by wyse van geslote stembriewe.

(3) 'n Persoon is slegs verkiesbaar as kanselier indien hy skriftelik deur minstens twee raadslede genomineer word en sodanige nominasie die sekretaris van die raad minstens drie weke voor die vergadering bereik.

(4) By die ontvangs van 'n nominasie stel die sekretaris van die raad elke lid van die raad onmiddellik daarvan skriftelik in kennis.

(5) Twee maande voordat die kanselieramp deur verstryking van die ampstermyn vakant raak of so spoedig moontlik nadat die kanselieramp om 'n ander rede vakant raak, gee die sekretaris van die raad elke lid van die raad skriftelik daarvan kennis.

Bevoegdhede en Pligte

3. Die kanselier is die titulêre hoof van die Universiteit en ken alle grade toe namens die Universiteit.

REKTOR

Aanstelling

4. Die rektor word na raadpleging met die senaat op 'n vergadering van die raad aangestel deur 'n meerderheid van die lede wat hulle amp op die datum van die vergadering bekleed.

Bevoegdhede en Pligte

5. (1) By afwesigheid van die kanselier of indien die kanselier nie in staat is om sy bevoegdhede, werksaamhede en pligte uit te voer nie, verrig die rektor in sy hoedanigheid van vise-kanselier, al sodanige funksies van die kanselier.

(2) Die rektor is die hoof uitvoerende beampte van die raad en van die senaat en is verantwoordelik vir die algemene toesig en beheer oor die Universiteit.

(3) Die rektor is ampshalwe lid van alle komitees van die raad en van die senaat.

Ampstermyn

6. Die rektor word aangestel tot aan die einde van die jaar waarin hy die ouderdom van 65 jaar bereik of vir 'n tydperk van vyf jaar, wat hernubaar is.

Vakature

7. (1) Twaalf maande voor die verstryking van die ampstermyn van die rektor of so spoedig moontlik na die ontstaan van 'n vakature in die amp van die rektor om 'n rede behalwe tydverloop, stel die sekretaris van die raad en van die senaat die raad en die senaat in kennis van die verstryking of vakature.

(2) Die raad kan 'n agerende rektor aanstel wanneer daar 'n vakature is of wanneer die rektor tydelik afwesig is.

HOOFAMPTENARE

Aanstelling

8. (1) Die funksies van die hoof-administratiewe beampte van die Universiteit word uitgeoefen deur 'n registrateur (administrasie) en 'n registrateur (finansies) wat by besluit van die raad aangestel word en die ander hoofamptenare van die Universiteit is die skakelbestuurder

resolution of the council and the chief librarian appointed by resolution of the council after consultation with the senate.

(2) The principal may appoint a person to act as chief officer when there is a vacancy or when a chief officer is temporarily absent from duty.

Powers, Functions and Duties

9. (1) (a) The registrar (administration) shall be secretary of the council, the senate and the convocation.

(b) The registrar (administration) shall in the execution of the policy of the University be responsible for the administrative control of, *inter alia*, the secretariat of all committees of the council, the senate and the faculty councils; the registration and records of students; the University examinations; staff matters and University records.

(2) The registrar (finance) shall in the execution of the policy of the University be responsible for the administrative control of, *inter alia*, the financial matters of the University, the property and supplies, hostels and cafeterias, and the physical planning of the University.

(3) The public relations manager shall in the execution of the policy of the University be responsible for the administrative control of the publicity, publications, internal and public liaison and fund-raising of the University.

(4) The chief librarian shall in the execution of the policy of the University be responsible for the administrative control of the library of the University.

Period of Office

10. The period of office of a chief officer shall continue, subject to the provisions of the pension scheme applicable to him, until the end of the year in which he attains the age of 65 years.

COUNCIL

Election of Members by Convocation

11. (1) Whenever it is necessary for the convocation to elect a member of the council, the secretary of the convocation shall, by written notice posted at least three months before the date fixed for the election by the council, invite each member of convocation to nominate in writing one person to be elected a member of the council.

(2) Each nomination shall be lodged with the secretary of the convocation at least two months before the date fixed for the election and shall be signed by at least five members and countersigned by the nominee to denote his acceptance of nomination.

(3) If the number of persons nominated is not greater than the number of vacancies, the secretary of the convocation shall forthwith declare such person or persons to be duly elected.

(4) If more persons are nominated than are to be elected, the secretary of the convocation shall, at least one month before the date fixed for the election, post to every member of the convocation a printed ballot paper containing in alphabetical order the names of all the candidates.

(5) At any election the secretary of the convocation shall act as returning officer assisted by two scrutineers appointed by the president of the convocation or, failing him, by the principal.

Election of Persons by Local Authorities

12. (1) Whenever it is necessary for the local authorities mentioned in section 9 (1) (g) of the Act to elect a member of the council, the secretary of the council shall invite each local authority to nominate in writing one person to be elected a member of the council.

wat by besluit van die raad en die hoofbibliotekaris wat by besluit van die raad na oorleg met die senaat aangestel word.

(2) Die rektor kan 'n persoon aanstel om te ageer as hoofamptenaar wanneer daar 'n vakature is of wanneer 'n hoofamptenaar tydelik van diens afwesig is.

Bevoegdhede, Werksaamhede en Pligte

9. (1) (a) Die registrateur (administrasie) tree op as sekretaris van die raad, die senaat en die konvokasie.

(b) Die registrateur (administrasie) is ter uitvoering van die Universiteitsbeleid verantwoordelik vir die administratiewe beheer van onder andere die sekretariaat van alle komitees van die raad, die senaat en die fakulteitsrade; van die registrasie en rekords van studente; van die Universiteitsseksamens; van personeelsake en van Universiteitsrekords.

(2) Die registrateur (finansies) is ter uitvoering van die Universiteitsbeleid verantwoordelik vir die administratiewe beheer van onder andere die Universiteit se finansiële sake, eiendomme en voorrade, koshuise en kafeterias en die fisiese beplanning van die Universiteit.

(3) Die skakelbestuurder is ter uitvoering van die Universiteitsbeleid verantwoordelik vir die administratiewe beheer van die publisiteit, publikasies, interne en openbare skakeling en fondsinsameling van die Universiteit.

(4) Die hoofbibliotekaris is ter uitvoering van die Universiteitsbeleid verantwoordelik vir die administratiewe beheer oor die biblioteek van die Universiteit.

Ampstermyn

10. Die ampstermyn van 'n hoofamptenaar duur, behoudens die bepalings van die pensioenskema wat op hom van toepassing is, tot die einde van die jaar waarin hy die ouderdom van 65 jaar bereik.

RAAD

Verkieping van Lede deur Konvokasie

11. (1) Wanneer die konvokasie 'n lid van die raad moet kies, nooi die sekretaris van die konvokasie by wyse van 'n skriftelike kennisgewing, wat minstens drie maande voor die verkiesingsdatum wat deur die raad vasgestel is gepos word, elke lid van die konvokasie uit om 'n persoon skriftelik vir verkiesing as lid van die raad te nomineer.

(2) Elke nominasie, geteken deur minstens vyf lede en mede-onderteken deur die genomineerde ter aanduiding van sy aanvaarding van die nominasie, word minstens twee maande voor die vasgestelde verkiesingsdatum by die sekretaris van die konvokasie ingedien.

(3) Indien die getal genomineerdes nie meer is as die getal vakatures nie, verklaar die sekretaris van die konvokasie onverwyld dat sodanige persoon of persone behoorlik verkies is.

(4) Indien meer persone genomineer word as wat verkies moet word, pos die sekretaris van die konvokasie minstens 'n maand voor die vasgestelde verkiesingsdatum 'n gedrukte stembrief met die name van al die kandidate in alfabetiese volgorde daarop, aan elke lid van die konvokasie.

(5) By elke verkiesing tree die sekretaris van die konvokasie as kiesbeampte op en hy word bygestaan deur twee stemopnemers wat deur die president van die konvokasie of indien nie deur hom nie, deur die rektor benoem word.

Verkieping van Persone deur Plaaslike Besture

12. (1) Wanneer die plaaslike besture omskryf in artikel 9 (1) (g) van die Wet 'n lid van die raad moet kies, nooi die sekretaris van die raad elke plaaslike bestuur uit om 'n persoon skriftelik vir verkiesing as lid van die raad te nomineer.

(2) Such nominations shall be lodged with the secretary of the council not later than a date determined by him.

(3) If not more than three persons are nominated, the secretary of the council shall forthwith declare those persons duly elected.

(4) If more than three persons are nominated, the secretary of the council shall send a list of all nominations to each local authority, with an invitation to vote for three of the nominated persons, and such votes shall be returned to him not later than a date determined by him.

(5) The secretary of the council shall declare the three persons obtaining the highest, second highest and third highest number of votes to have been duly elected, and, in the event of an equality of votes the result shall be determined by lot by the principal in the presence of two scrutineers appointed by him.

Elections of Persons by Donors

13. (1) Each person or body, except municipalities, who donates a total amount of at least R500 to the University or who makes a firm promise to donate to the University an amount of at least R1,000 in regular instalments over a period not exceeding ten years and who is not in arrear with his instalments, shall be deemed to be a donor for the purposes of section 9 (1) (h) of the Act.

(2) Whenever it is necessary for the donors to elect a member of the council, the secretary of the council shall direct that an election be held, for which the procedure shall *mutatis mutandis* be the same as that prescribed for the election of a member of the council by the convocation.

(3) The secretary of the council shall keep a list of names of the donors and each donor is required to register his address with the secretary and to inform him of any change of address or name.

(4) The list of names shall be conclusive proof that a person or body whose name appears thereon at the time of the election by the donors, is entitled to vote and that a person or body whose name does not appear on the list is not entitled to a vote.

Election of Persons to Represent High Schools, the Afrikaanse Sakekamers and Women's Organisations

14. (1) The high schools mentioned in paragraph (i), the Afrikaanse Sakekamers mentioned in paragraph (1) and the branches of the women's organisations mentioned in paragraph (m) of section 9 (1) of the Act shall be entitled to become members of the Randse Afrikaanse Universiteitsvereniging.

(2) The three members of the council elected to represent the high schools, the Afrikaanse Sakekamers and the branches of the women's organisations respectively in terms of section 9 (1) (i), (l) and (m) of the Act, shall be elected by the committee of the Randse Afrikaanse Universiteitsvereniging.

(3) Whenever a member of the council has to be elected to represent the high schools or the Afrikaanse Sakekamers or the branches of the women's organisations in terms of section 9 (1) (i), (l) and (m) of the Act, the secretary of the council shall advise the secretary of the Randse Afrikaanse Universiteitsvereniging thereof in writing.

(4) (a) The committee of the Randse Afrikaanse Universiteitsvereniging shall elect such member of the council at a properly constituted meeting, of which at least seven days' notice has been given to every member

(2) Sodanige nominasies word by die sekretaris van die raad ingedien nie later nie as op 'n datum wat deur hom bepaal word.

(3) Indien nie meer as drie persone genomineer word nie, verklaar die sekretaris van die raad onverwyld dat daardie persone behoorlik verkies is.

(4) Indien meer as drie persone genomineer word, stuur die sekretaris van die raad 'n lys van alle nominasies aan elke plaaslike bestuur, tesame met 'n uitnodiging om vir drie van die genomineerdes te stem, en die stemme word aan hom terugbesorg nie later as op 'n datum wat deur hom bepaal word nie.

(5) Die sekretaris van die raad verklaar die drie persone wat die grootste, tweede grootste en derde grootste aantal stemme verkry as behoorlik verkose en ingeval van 'n staking van stemme word die uitslag by wyse van loting deur die rektor beslis in die teenwoordigheid van twee stemopnemers wat deur hom aangestel word.

Verkiesing van Persone deur Donateurs

13. (1) Elke persoon of liggaam, uitgesonderd munisipaliteite, wat 'n totale bedrag van minstens R500 aan die Universiteit skenk of wat 'n vaste belofte doen om 'n bedrag van minstens R1,000 in gereelde paaiemente gedurende 'n tydperk van hoogstens tien jaar aan die Universiteit te skenk en nie agterstallig is met sy paaiemente nie, word as 'n donateur beskou vir die doeleindes van artikel 9 (1) (h) van die Wet.

(2) Wanneer die donateurs 'n lid van die raad moet kies, bepaal die sekretaris van die raad dat 'n verkiesing gehou word waarby die prosedure *mutatis mutandis* dieselfde is as die wat voorgeskryf word vir die verkiesing van 'n lid van die raad deur die konvokasie.

(3) Die sekretaris van die raad hou 'n naamlys van die donateurs en daar word van 'n donateur vereis om sy adres by die sekretaris te registreer en om hom van enige adres- of naamsverandering in kennis te stel.

(4) Die naamlys is afdoende bewys daarvan dat 'n persoon of liggaam wie se naam ten tye van die verkiesing deur die donateurs daarop voorkom, daartoe geregtig is om daar te stem en dat 'n persoon of liggaam wie se naam nie op die lys voorkom nie, nie op 'n stem geregtig is nie.

Verkiesing van Persone om Hoërskole, die Afrikaanse Sakekamers en Vroue-organisasies te Verteenwoordig

14. (1) Die hoërskole genoem in paragraaf (i), die Afrikaanse Sakekamers genoem in paragraaf (1) en die takke van die vroue-organisasies genoem in paragraaf (m) van artikel 9 (1) van die Wet is geregtig om lede te word van die Randse Afrikaanse Universiteitsvereniging.

(2) Die drie lede van die raad gekies om respektiewelik die hoërskole en die Afrikaanse Sakekamers en die takke van vroue-verenigings te verteenwoordig ooreenkomstig artikel 9 (1) (i), (l) en (m) van die Wet, word verkies deur die bestuur van die Randse Afrikaanse Universiteitsvereniging.

(3) Wanneer 'n lid van die raad verkies moet word om die hoërskole, of die Afrikaanse Sakekamers of die takke van vroue-verenigings ooreenkomstig artikel 9 (1) (i), (l) en (m) van die Wet te verteenwoordig, stel die sekretaris van die raad die sekretaris van die Randse Afrikaanse Universiteitsvereniging skriftelik daarvan in kennis.

(4) (a) Op 'n behoorlik gekonstitueerde vergadering van die bestuur, waarvan minstens sewe dae skriftelike kennis aan elke lid van die bestuur gegee is met vermelding van die verkiesing van 'n lid van die raad op die

of the committee, in writing, mentioning the election of a member of the council as an item on the agenda.

(b) If more than one person is proposed as a member of the council at the meeting, the members present shall by majority vote elect by ballot such member.

15. (1) One person shall be nominated as a member of the council, in terms of section 9 (1) (j) of the Act, by each of the Synodical Commission of the Dutch Reformed Church of the Southern Transvaal, the Commission of the General Church Assembly of the Nederduitsch Hervormde Kerk van Afrika, and an electoral college constituted by the Classes of the Gereformeerde Kerk which fall within the area defined by section 3 of the Act.

(2) Whenever a member of the council has to be nominated in terms of paragraph 15 (1), the secretary of the council shall advise the Scribe of the Synodical Commission of the Dutch Reformed Church of the Southern Transvaal, or the Scribe of the Commission of the General Church Assembly of the Nederduitsch Hervormde Kerk van Afrika or the Corresponding Church Council of the Classis of Johannesburg of the Gereformeerde Kerk, as the case may be, thereof in writing.

(3) (a) The Synodical Commission of the Dutch Reformed Church of the Southern Transvaal, or the Commission of the General Church Assembly of the Nederduitsch Hervormde Kerk van Afrika or the electoral college constituted by the Classes of the Gereformeerde Kerk mentioned in paragraph 15 (1) as the case may be, shall elect such member of the council at a properly constituted meeting of which at least seven days' notice has been given in writing to every member of the body concerned, mentioning the election of a member of the council as an item on the agenda.

(b) If more than one person is proposed as a member of the council at the meeting, the members present shall by majority vote elect by ballot such member.

16. (1) The Executive Committee of the Federasie van Afrikaanse Kultuurverenigings shall elect one person as a member of the council to represent the Afrikaans cultural societies existing within the area defined by section 3 of the Act and affiliated to the Federasie.

(2) Whenever a member of the council has to be elected to represent the Afrikaans cultural societies mentioned in paragraph 16 (1), the secretary of the council shall advise the Secretary of the Federasie van Afrikaanse Kultuurverenigings thereof in writing.

(3) (a) The Executive Committee of the Federasie van Afrikaanse Kultuurverenigings shall elect such member of the council at a properly constituted meeting, of which at least seven days' notice has been given to every member of the Executive Committee in writing, mentioning the election of a member of the council as an item on the agenda.

(b) If more than one person is proposed as a member of the council at the meeting, the members present shall by majority vote elect by ballot such member.

Vacation of Office

17. A member of the council other than the principal shall be deemed to have vacated office if he—

(a) absents himself from three consecutive ordinary meetings without leave of the council;

(b) becomes insolvent;

(c) is convicted of an offence involving dishonesty or of any offence for which he is sentenced to imprisonment without the option of a fine;

agenda, kies die bestuur van die Randse Afrikaanse Universiteitsvereniging so 'n lid van die raad.

(b) Indien meer as een persoon op so 'n vergadering as lid van die raad voorgestel word, kies die aanwesige lede by wyse van geslote stembrief by meerderheid van stemme sodanige lid.

15. (1) As lede van die raad ingevolge artikel 9 (1) (j) van die Wet word een persoon benoem deur die Sinodale Kommissie van die Nederduits Gereformeerde Kerk van Suid-Transvaal, een persoon deur die Kommissie van die Algemene Kerkvergadering van die Nederduitsch Hervormde Kerk van Afrika, en een persoon aangestel deur 'n kieskollege saamgestel deur die klassisse van die Gereformeerde Kerk wat binne die gebied omskryf in artikel 3 van die Wet, val.

(2) Wanneer 'n lid van die raad benoem moet word ooreenkomstig paragraaf 15 (1), stel die sekretaris van die raad die Skriba van die Sinodale Kommissie van die Nederduits Gereformeerde Kerk van Suid-Transvaal of die Skriba van die Kommissie van die Algemene Kerkvergadering van die Nederduitsch Hervormde Kerk van Afrika of die Korresponderende Kerkraad van die Klassis Johannesburg van die Gereformeerde Kerk, na gelang van die geval, skriftelik daarvan in kennis.

(3) (a) Op 'n behoorlik gekonstitueerde vergadering van die Sinodale Kommissie van die Nederduits Gereformeerde Kerk van Suid-Transvaal, of van die Kommissie van die Algemene Kerkvergadering van die Nederduitsch Hervormde Kerk van Afrika of van die kieskollege saamgestel deur die Klassisse van die Gereformeerde Kerk genoem in paragraaf 15 (1), na gelang van die geval, waarvan minstens sewe dae skriftelike kennis gegee is aan elke lid van die betrokke liggaam met vermelding van die verkiesing van 'n lid van die raad op die agenda, kies sodanige liggaam een persoon as lid van die raad.

(b) Indien meer as een persoon op so 'n vergadering as lid van die raad voorgestel word, kies die aanwesige lede by wyse van geslote stembrief by meerderheid van stemme sodanige lid.

16. (1) Die Uitvoerende Komitee van die Federasie van Afrikaanse Kultuurverenigings kies een persoon om die Afrikaanse kulturele verenigings in die gebied in artikel 3 van die Wet omskryf wat by die Federasie geaffilieer is as 'n lid van die raad te verteenwoordig.

(2) Wanneer 'n lid van die raad verkies moet word om die Afrikaanse kulturele verenigings in paragraaf 16 (1) genoem, te verteenwoordig, stel die sekretaris van die raad die Sekretaris van die Federasie van Afrikaanse Kultuurverenigings skriftelik daarvan in kennis.

(3) (a) Op 'n behoorlik gekonstitueerde vergadering van die Uitvoerende Komitee van die Federasie van Afrikaanse Kultuurverenigings, waarvan minstens sewe dae skriftelike kennis aan elke lid van die Uitvoerende Komitee kennis gegee is, met vermelding van die verkiesing van 'n lid van die raad op die agenda, kies die Uitvoerende Komitee so 'n lid van die raad.

(b) Indien meer as een persoon op so 'n vergadering as lid van die raad voorgestel word, kies die aanwesige lede by wyse van geslote stembrief by meerderheid van stemme sodanige lid.

Ontruiming van Amp

17. Daar word geag dat 'n lid van die raad met uitsondering van die rektor sy amp ontruim het indien hy—

(a) sonder die toestemming van die raad van drie agtereenvolgende gewone vergaderings afwesig is;

(b) insolvent word;

(c) skuldig bevind word aan 'n misdryf waarby oneerlikheid betrokke is, of aan enige misdryf waarvoor hy tot gevangenisstraf sonder keuse van 'n boete gevonnis word;

- (d) becomes incapacitated by reason of mental or bodily infirmity or disease;
- (e) being a professor of the University elected by the senate ceases to be a professor of the University; or
- (f) not being a representative of the senate, becomes a professor, lecturer or salaried official of the University.

Notice of Vacancy

18. At least six months before the expiry of the period of office of a member of the council or as soon as possible when a member of the council, with the exception of the principal, vacates his office for any reason other than effluxion of time, the secretary of the council shall inform the body which has appointed or elected the member, by registered post of the vacancy and such body shall immediately appoint or elect a successor.

Chairman

- 19. (1) The council shall elect one of its members as chairman and one as vice-chairman and each shall hold office for a period of four years or for such shorter period as he remains a member of the council.
- (2) If both the chairman and vice-chairman are absent from a meeting of the council, the members present shall elect one of their members to preside at the meeting.

Quorum and Procedure

- 20. (1) Eight members of the council shall constitute a quorum.
- (2) The secretary of the council shall, at least seven days before any ordinary meeting of the council, issue to each member a written notice stating the time and place of such meeting, and the business to be transacted thereat.
- (3) Notice of business to be transacted at an ordinary meeting shall be in writing and shall be lodged with the secretary of the council not less than 10 days before the date of the meeting: Provided that, with the consent of the majority of the members present, any member may bring forward business of an urgent nature at any ordinary meeting without prior notice.
- (4) (a) The chairman—
 - (i) may at any time call a special meeting of the council; and
 - (ii) shall call such a meeting at the request in writing of not fewer than six members, the object of the meeting being stated in the requisition.
- (b) Notice of at least seven days shall be given of such a meeting.
- (c) No business other than that for which the meeting has been called shall be transacted at a special meeting.
- (5) (a) The first business at an ordinary meeting shall be to read and, by the signature of the chairman, to confirm the minutes of the last preceding ordinary meeting and of any special meeting held subsequently.
- (b) Any objection to the minutes shall be raised and decided before such confirmation.
- (c) The meeting may consider the minutes as read if a copy thereof was previously forwarded to each member of the council.
- (6) A member may not, without leave of the meeting, speak more than once on any motion or amendment thereof, but the proposer of a motion or amendment may reply.
- (7) (a) Subject to any provisions in this statute to the contrary, all questions shall be decided by the majority of votes of the members present and voting.

(d) weens verstandelike of liggaamlike swakheid of siekte onbekwaam word;

(e) synde 'n professor van die Universiteit deur die senaat gekies, ophou om 'n professor van die Universiteit te wees; of

(f) indien hy nie 'n verteenwoordiger van die senaat is nie, 'n professor, lektor of gesalarieerde beampte van die Universiteit word.

Kennisgewing van Vakature

18. Minstens ses maande voordat die ampstermyn van 'n lid van die raad verstryk of so spoedig moontlik wanneer 'n lid van die raad met uitsondering van die rektor, se amp om 'n ander rede as tydsverloop vakant word, stel die sekretaris van die raad die instansie wat die lid aangestel of gekies het, per aangetekende pos van die vakature in kennis en sodanige instansie benoem of verkies dadelik 'n opvolger.

Voorsitter

- 19. (1) Die raad kies een van sy lede tot voorsitter en een tot vise-voorsitter en elk beklee sy amp vir 'n tydperk van vier jaar of so korter tydperk as wat hy lid van die raad is.
- (2) Indien die voorsitter en die vise-voorsitter nie op 'n vergadering van die raad aanwesig is nie, kies die aanwesige lede uit hulle midde een om op die vergadering voor te sit.

Kworum en Prosedure

- 20. (1) Agt lede van die raad vorm 'n kworum.
- (2) Minstens sewe dae voor 'n gewone vergadering van die raad gee die sekretaris van die raad aan elke lid skriftelik kennis met vermelding van die tyd en plek van sodanige vergadering en die sake wat daar behandel moet word.
- (3) Kennis van sake vir behandeling op 'n gewone vergadering word skriftelik gegee en word minstens 10 dae voor die datum van die vergadering by die sekretaris van die raad ingedien: Met dien verstande dat enige lid met die goedkeuring van 'n meerderheid van die aanwesige lede, dringende sake op 'n gewone vergadering kan opper sonder kennisgewing vooraf.
- (4) (a) Die voorsitter—
 - (i) kan te eniger tyd 'n buitengewone vergadering van die raad belê; en
 - (ii) belê sodanige vergadering op skriftelike versoek deur minstens ses lede, met vermelding in die versoek van die doel van die vergadering.
- (b) Kennis van minstens sewe dae word van sodanige vergadering gegee.
- (c) Geen ander sake as die waarvoor die vergadering belê is, word op 'n buitengewone vergadering behandel nie.
- (5) (a) Die eerste handeling by elke gewone vergadering is die lees van die notule van die laaste voorafgaande gewone vergadering en die van elke buitengewone vergadering wat daarna gehou is, en die bekragtiging daarvan deur die handtekening van die voorsitter.
- (b) 'n Beswaar teen die notule moet voor die bekragtiging daarvan geopper en afgehandel word.
- (c) Die vergadering kan die notule as gelees beskou indien 'n afskrif daarvan voor die tyd aan elke lid van die raad gestuur is.
- (6) Sonder verlof van die vergadering kan 'n lid nie meer as een maal praat oor enige mosie of wysiging daarvan nie, maar die inleier van 'n mosie of wysiging kan antwoord.
- (7) (a) Behoudens andersluidende bepalinge in hierdie statut, word daar oor alle sake beslis by meerderheid van stemme van die lede wat aanwesig is en stem.

(b) Whenever a vote is to be taken in regard to a person, or whenever so decided by the chairman, votes shall be cast by ballot-paper.

(c) The chairman shall, on any matter, have a deliberative vote and, in the event of an equality of votes, also a casting vote.

(8) The number of members voting for or against any motion shall be recorded in the minutes if so decided by the meeting, and, at the request of any member, the chairman shall direct that the vote of such member be likewise recorded.

(9) A motion or amendment shall be seconded, and, if so directed by the chairman, be in writing, and no motion or amendment may be withdrawn without the consent of the meeting.

(10) The ruling of the chairman on any question of order or procedure shall be binding unless immediately challenged by a member, in which case it shall be submitted without discussion to the meeting, whose decision shall be final.

(11) (a) Notwithstanding anything contained elsewhere in this paragraph, 14 days' notice in writing of any proposal to make, amend or rescind a statute shall be given to members of the council.

(b) A resolution to make, amend or rescind a statute shall be carried by a three-fourths majority of the votes of the members present or by a majority of the votes of the members present at the meeting at which the motion is first proposed and at the next succeeding ordinary meeting.

SENATE

Vacation of Office

21. A member of the senate shall be deemed to have vacated his office if he—

(a) being a representative of the council, ceases to be a member of the council; or

(b) being a professor in a faculty of the University of Pretoria or the Potchefstroom University for Christian Higher Education, ceases to be a professor in such faculty.

CONVOCATION

President

22. (1) The president of the convocation shall be elected by the convocation from amongst its members at an annual meeting and shall hold office for a period of two years from the first day of July succeeding the date of election.

(2) If at the end of a period of office determined by subparagraph (1) no annual meeting of the convocation has taken place, the president of the convocation shall hold office for one further year.

(3) In the event of the death or resignation of the president of the convocation, a successor shall be elected at a meeting of the convocation called by the secretary of the convocation for the purpose.

Chairman

23. The president shall be chairman at all meetings of the convocation, but in his absence the members present shall elect one of their number to preside at that meeting.

Annual Meetings

24. (1) The convocation shall hold an annual meeting to be convened by the secretary of the convocation by notice in writing to members: Provided that, if the number of graduates of the University is fewer than 50, such meeting may be held every two years.

(b) Wanneer 'n stemming oor iemand plaasvind of wanneer die voorsitter dit so reël, word per stembrief gestem.

(c) Oor elke saak het die voorsitter 'n gewone stem en, in geval van 'n staking van stemme, ook 'n beslissende stem.

(8) Indien die vergadering aldus besluit, word daar genotuleer hoeveel lede ten gunste van of teen 'n mosie gestem het en, op versoek van 'n lid, gelas die voorsitter dat die stem van sodanige lid insgelyks aangeteken word.

(9) 'n Mosie of wysiging word gesekondeer en dit word indien die voorsitter aldus gelas, skriftelik ingedien en geen mosie of wysiging word sonder die toestemming van die vergadering teruggetrek nie.

(10) Die beslissing van die voorsitter op 'n punt van orde of prosedure is bindend, tensy 'n lid onmiddellik daarteen beswaar aanteken, en in so 'n geval word dit sonder bespreking voorgelê aan die vergadering, wie se beslissing finaal is.

(11) (a) Ondanks andersluidende bepalings elders in hierdie paragraaf, word skriftelike kennis van 14 dae van elke voorstel om 'n statuut op te stel, te wysig of te herroep aan lede van die raad gegee.

(b) 'n Besluit om 'n statuut op te stel, te wysig of te herroep, word geneem deur 'n meerderheid van driekwart van die stemme van die aanwesige lede, of deur 'n meerderheid van die stemme van die lede wat aanwesig is op die vergadering waar die mosie die eerste keer voorgestel is en die op die daaropvolgende gewone vergadering.

SENAAT

Ontruiming van Amp

21. Daar word geag dat 'n lid van die senaat sy amp ontruim het indien hy—

(a) synde 'n verteenwoordiger van die raad, ophou om 'n lid van die raad te wees; of

(b) synde 'n professor in 'n fakulteit aan die Universiteit van Pretoria of aan die Potchefstroomse Universiteit vir Christelike Hoër Onderwys, ophou om 'n professor in sodanige fakulteit te wees.

KONVOKASIE

President

22. (1) Die president van die konvokasie word op 'n jaarvergadering deur die konvokasie uit sy lede gekies en beklee sy amp vir 'n tydperk van twee jaar vanaf die eerste dag van Julie na die datum van die verkiesing.

(2) Indien daar aan die einde van 'n ampstermyn soos beskryf in subparagraaf (1) nie 'n jaarvergadering van die konvokasie plaasgevind het nie, beklee die president van die konvokasie sy amp vir nog een jaar.

(3) In geval van die dood of bedanking van die president van die konvokasie, word 'n opvolger gekies op 'n vergadering van die konvokasie wat die sekretaris van die konvokasie vir die doel belê.

Voorsitter

23. Die president is voorsitter op alle vergaderings van die konvokasie, maar in sy afwesigheid kies die aanwesige lede iemand uit hulle geledere om op daardie vergadering voor te sit.

Jaarvergaderings

24. (1) Die konvokasie hou 'n jaarvergadering wat deur die sekretaris van die konvokasie belê word deur skriftelike kennisgewing aan die lede: Met dien verstande dat indien die getal gegraduatees van die Universiteit minder as 50 is, sodanige vergadering elke twee jaar gehou kan word.

(2) Notice of any business for discussion at a meeting shall be given to the secretary of the convocation in writing at least five weeks before the date appointed for such meeting.

(3) Subject to the provisions of section 12 (2) of the Act an annual meeting shall be held to discuss any business referred to the convocation for advice by any university body and any other matter in which the convocation may have an interest.

Special Meetings

25. (1) A special meeting of the convocation may be called by the president at any time and shall be called by him at the request in writing of at least the number of members forming a quorum at such meeting, the object of the meeting being stated in the requisition.

(2) No business other than that for which the meeting has been called, shall be transacted at a special meeting.

Notice of Meetings

26. Notice of a meeting of the convocation, with a statement of the business to be transacted thereat, shall be sent to each member at least 14 days before the date appointed for such meeting.

Quorum and Procedure

27. (1) One-third of the total membership of the convocation shall form a quorum.

(2) In the event of there not being a quorum within 15 minutes of the time set for the meeting, the meeting may proceed with such formal business as the chairman of the meeting may deem necessary for the continuity of the activities of convocation.

(3) Except as provided in paragraphs 25 and 26, the procedure at any meeting of the convocation shall *mutatis mutandis* be as prescribed in paragraph 20 for a meeting of the council.

Faculties

28. In addition to the faculties established by section 14 of the Act there shall be a Faculty of Law at the University.

DESIGNATION OF DEGREES

29. Subject to the provisions of this statute, the University may confer the following degrees, denoted by the letters indicated below:—

Designation

Denoted by the letters

(i) In the Faculty of Arts:—

Baccalaureus Artium.....	B.A.
Baccalaureus Artium in Social Work.....	B.A. (M.W.)
Honours Baccalaureus Artium.....	B.A. Hons.
Honours Baccalaureus Artium in Social Work.....	B.A. Hons. (M.W.)
Magister Artium.....	M.A.
Magister Artium in Social Work.....	M.A. (M.W.)
Doctor Litterarum et Philosophiae	D.Litt. et Phil.
Baccalaureus Bibliothecologiae....	B.Bibl.
Honours Baccalaureus Bibliothecologiae	B.Bibl. Hons.
Magister Bibliothecologiae.....	M.Bibl.

(2) Kennis van sake vir bespreking op 'n vergadering word minstens vyf weke voor die datum van die vergadering bepaal skriftelik aan die sekretaris van die konvokasie gegee.

(3) Behoudens die bepalings van artikel 12 (2) van die Wet word 'n jaarvergadering belê en gehou om aangeleenthede wat deur enige universiteitsliggaam na die konvokasie vir advies verwys is, en enige ander saak waarby die konvokasie belang het te bespreek.

Buitengewone Vergaderings

25. (1) 'n Buitengewone vergadering van die konvokasie kan te eniger tyd deur die president belê word en moet deur hom belê word op skriftelike versoek deur minstens die getal lede wat 'n kworum op sodanige vergadering vorm, en die doel van die vergadering moet in die versoek vermeld word.

(2) Geen ander sake as die waarvoor die vergadering belê word, word op 'n buitengewone vergadering behandel nie.

Kennisgewing van Vergaderings

26. Kennis van 'n vergadering van die konvokasie met 'n lys van die sake wat daar behandel moet word, word minstens 14 dae voor die datum wat vir sodanige vergadering bepaal is, aan elke lid gestuur.

Kworum en Prosedure

27. (1) Een-derde van die totale getal lede van die konvokasie vorm 'n kworum.

(2) Indien daar 15 minute na die tyd wat vir die vergadering vasgestel is nie 'n kworum is nie, kan die vergadering voortgaan met sodanige formele sake as wat die voorsitter van die vergadering vir die kontinuïteit van die konvokasie se werksaamhede nodig ag.

(3) Behoudens die bepalings van paragrafe 25 en 26 is die prosedure op elke vergadering van die konvokasie *mutatis mutandis* dieselfde as wat in paragraaf 20 vir 'n vergadering van die raad voorgeskryf word.

Fakulteite

28. Benewens die fakulteite by artikel 14 van die Wet ingestel, is daar aan die Universiteit 'n Fakulteit van Regsgeleerdheid.

NAME VAN GRADE

29. Behoudens die bepalings van hierdie statuut, kan die Universiteit die volgende grade toeken, aangedui deur die letters hieronder aangegee:—

Naam

Aangedui deur die letters

(i) In die Fakulteit van Lettere en Wysbegeerte:—

Baccalaureus in die lettere en wysbegeerte	B.A.
Baccalaureus in die lettere en wysbegeerte in maatskaplike werk	B.A. (M.W.)
Honneurs—Baccalaureus in die lettere en wysbegeerte	B.A. Hons.
Honneurs—Baccalaureus in die lettere en wysbegeerte in maatskaplike werk	B.A. Hons. (M.W.)
Magister in die lettere en wysbegeerte	M.A.
Magister in die lettere en wysbegeerte in maatskaplike werk	M.A. (M.W.)
Doktor in die lettere en wysbegeerte	D.Litt. et Phil.
Baccalaureus in biblioteekkunde...	B.Bibl.
Baccalaureus in biblioteekkunde met honneurs	B.Bibl. Hons.
Magister in biblioteekkunde.....	M.Bibl.

Designation	Denoted by the letters
(ii) In the Faculty of Science:—	
Baccalaureus Scientiae.....	B.Sc.
Honours Baccalaureus Scientiae....	B.Sc. Hons.
Magister Scientiae.....	M.Sc.
Doctor Philosophiae.....	Ph.D.
(iii) In the Faculty of Education:—	
Baccalaureus Educationis.....	B.Ed.
Magister Educationis.....	M.Ed.
Doctor Educationis.....	D.Ed.
(iv) In the Faculty of Commerce and Administration:—	
Baccalaureus Commercii.....	B.Com.
Baccalaureus Administrationis.....	B.Admin.
Honours Baccalaureus Commercii.....	B.Com. Hons.
Magister Commercii.....	M.Com.
Doctor Commercii.....	D.Com.
(v) In the Faculty of Law:—	
Baccalaureus Iuris.....	B. Iuris.
Baccalaureus Legum.....	LL.B.
Magister Legum.....	LL.M.
Doctor Legum.....	LL.D.

30. (1) A proposal to confer a degree *honoris causa* shall be submitted in writing to the registrar (administration) and signed by at least three persons, who are members of the council or the senate, setting forth in detail the reasons for the proposal.

(2) A resolution of the council to confer a degree *honoris causa* shall be by ballot and shall require a two-thirds majority of the members of council.

Naam.	Aangedui deur die letters
(ii) In die Fakulteit van Natuurwetenskappe:—	
Baccalaureus in die natuurwetenskappe	B.Sc.
Honneurs—Baccalaureus in die natuurwetenskappe	B.Sc. Hons.
Magister in die natuurwetenskappe	M.Sc.
Doktor in die natuurwetenskappe	Ph.D.
(iii) In die Fakulteit van Opvoedkunde:—	
Baccalaureus in die opvoedkunde..	B.Ed.
Magister in die opvoedkunde.....	M.Ed.
Doktor in die opvoedkunde.....	D.Ed.
(iv) In die Fakulteit van Handelswetenskappe en Administrasie:—	
Baccalaureus in die ekonomiese wetenskappe	B.Com.
Baccalaureus in administrasie.....	B.Admin.
Honneurs—Baccalaureus in die ekonomiese wetenskappe	B.Com. Hons.
Magister in die ekonomiese wetenskappe	M.Com.
Doktor in die ekonomiese wetenskappe	D.Com.
(v) In die Fakulteit van Regsgeleerdheid:—	
Baccalaureus Iuris.....	B. Iuris.
Baccalaureus Legum.....	LL. B.
Magister in die regsleerdheid.....	LL.M.
Doktor in die regsgeleerdheid.....	LL.D.

30. (1) 'n Voorstel vir die toekenning van 'n graad *honoris causa* word skriftelik by die registrateur (administrasie) ingedien, onderteken deur minstens drie persone wat lede van die raad of die senaat is, met 'n opgawe in besonderhede van die redes vir die voorstel.

(2) 'n Besluit van die raad oor die toekenning van 'n graad *honoris causa* word met 'n twee-derde meerderheid van die lede van die raad by wyse van geheime stemming geneem.

DEPARTMENT OF JUSTICE

No. R. 551

3 April 1969

DESIGNATION OF A BANKING INSTITUTION IN TERMS OF SECTION 28 (1) (a) OF THE ADMINISTRATION OF ESTATES ACT, 1965 (ACT 66 OF 1965)

By virtue of the powers vested in me by section 28 (1) (a) of the Administration of Estates Act, 1965 (Act 66 of 1965), I, Petrus Cornelius Pelser, Minister of Justice, after consultation with the Minister of Finance, hereby designate Die Worcesterse Eksekuteurskamer Beperk, a banking institution as defined in section 1 of the Banks Act, 1965 (Act 23 of 1965), for the purposes of the aforementioned section.

P. C. PELSER,
Minister of Justice.

DEPARTMENT OF LABOUR

No. R. 539

3 April 1969

REGISTRATION FOR EMPLOYMENT ACT, 1945

It is hereby notified for general information that the State President has been pleased to rescind the Annexures Lab. 23 and Lab. 516 to regulations 2 (2) and 4 respectively promulgated by Government Notice R. 1628 of 1 November 1963, and, under the powers vested in him by

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

No. R. 551

3 April 1969

AANWYSING VAN 'N BANKINSTELLING INGEVOLGE ARTIKEL 28 (1) (a) VAN DIE BOEDELWET, 1965 (WET 66 VAN 1965)

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 28 (1) (a) van die Boedelwet, 1965 (Wet 66 van 1965), wys ek, Petrus Cornelius Pelser, Minister van Justisie, na oorlegpleging met die Minister van Finansies, hierby Die Worcesterse Eksekuteurskamer Beperk, 'n bankinstelling soos omskryf in artikel 1 van die Bankwet, 1965 (Wet 23 van 1965), vir doeleindes van die genoemde artikel aan.

P. C. PELSER,
Minister van Justisie.

DEPARTEMENT VAN ARBEID

No. R. 539

3 April 1969

WET OP REGISTRASIE VIR WERK, 1945

Dit word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Staatspresident behaag het om die Aanhangsels Lab. 23 en Lab. 516 wat by regulasies 2 (2) en 4 onderskeidelik van die regulasies wat by Goewermentskennisgewing R. 1628 van 1 November 1963, afgekondig is, te herroep en

section *twenty-five* of the Registration for Employment Act, 1945 (Act 34 of 1945), to substitute the following with effect from the date of publication hereof:—

om dit, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vyf-en-twintig* van die Wet op Registrasie vir Werk, 1945 (Wet 34 van 1945), deur die volgende te vervang met ingang van die datum van publikasie hiervan:—

NOT TRANSFERABLE—NIE OORDRAAGBAAR NIE
REGISTRATION FOR EMPLOYMENT ACT, 1945—REGULATION 2 (2)
WET OP REGISTRASIE VIR WERK, 1945—REGULASIE 2 (2)

Lab. 23

Date of registration _____
Datum van registrasie _____

Code No. _____
Kodenommer _____

REGISTRATION CARD—REGISTRASIEKAART

Applicants for employment sent by this office should also produce the introduction card furnished by the Employment Officer.
Aanzoekers om werk wat deur hierdie kantoor gestuur word, moet ook die voorstellingskaart toon wat deur die werkverskaffingsbeampte aan hom verskaf is.

Name _____ Occupation _____
Naam _____ Beroep _____
Address _____
Adres _____

I have obtained employment with _____
Ek het werk gevind by _____

As from _____ (date)
Vanaf _____ (datum)
Occupation _____
Beroep _____
Remuneration _____
Besoldiging _____ [On reverse/Op keersy

READ CAREFULLY—LEES SORGVULDIG

You should present this card at the Employment Office on or before the 10th of each month to ensure that your name will remain on the register until you have obtained employment.
U moet hierdie kaart voor of op die 10de van elke maand by die Arbeidsburo toon ten einde te verseker dat u naam op die register bly totdat u werk gevind het.

If you obtain work, either through the Employment Office or otherwise, you must fill in this card on the reverse side and post it at once.
As u werk vind, hetsy deur die bemiddeling van die Arbeidsburo of andersins, moet u hierdie kaart op die keersy invul en dit dadelik pos.

The Divisional Inspector/Die Afdelingsinspekteur,
The Asst. Divisional Inspector/Die Asst.-afdelingsinspekteur,
The Industrial Inspector/Die Nywerheidsinspekteur,
Department of Labour/Departement van Arbeid,
P.O. Box—Private Bag/Posbus—Privaatsak _____

REGISTRATION FOR EMPLOYMENT ACT, 1945—REGULATION 4
WET OP REGISTRASIE VIR WERK, 1945—REGULASIE 4

Lab. 516

NOTIFICATION OF *ENGAGEMENT/TERMINATION OF SERVICES
KENNISGEWING VAN *INDIENSNEMING/DIENSBEÏNDIGING

Name of employer _____
Naam van werkgever _____
Address of employer _____
Adres van werkgever _____
Name of employee _____ Occupation _____
Naam van werknemer _____ Beroep _____
Address of employee _____
Adres van werknemer _____
Sex of employee _____ Adult or juvenile _____
Geslag van werknemer _____ Volwassene of jeugdige _____
Race of employee _____
Ras van werknemer _____
The above named *was engaged by me/left my employment on _____ (date)
Bogenoemde *is deur my in diens geneem/het my diens verlaat op _____ (datum)

Signature of employer/Handtekening van werkgever _____

Date _____
Datum _____

* Delete whichever is not applicable.
Skrap wat nie van toepassing is nie.

[On reverse/Op keersy

The Divisional Inspector/Die Afdelingsinspekteur,
The Asst. Divisional Inspector/Die Asst.-afdelingsinspekteur,
The Industrial Inspector/Die Nywerheidsinspekteur,
Department of Labour/Departement van Arbeid,
P.O. Box—Private Bag/Posbus—Privaatsak _____

No. R. 540

3 April 1969

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956
LAUNDRY, CLEANING AND DYEING
INDUSTRY (NATAL)
RENEWAL OF SICK BENEFIT FUND
AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of Government Notice R. 1867 of 25 November 1966, to be effective as from the date of publication of this notice and for the period ending 12 months from the said date.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

No. R. 541

3 April 1969

SHOPS AND OFFICES ACT, 1964, AND FACTORIES,
MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.—
EXEMPTION FROM SICK LEAVE PROVISIONS—
LAUNDRY, CLEANING AND DYEING INDUSTRY
(NATAL)

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 14 (1) of the Shops and Offices Act, 1964, grant exemption from the provisions of section 7 of the said Act; and

(b) in terms of section 54 (1) of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, as amended, grant exemption from the provisions of section 21A of the said Act;

to all employers who are subject to the provisions of the Agreement published under Government Notice R. 1867 of 25 November 1966, as renewed by Government Notice R. 540 of 3 April 1969, in respect of employees who are entitled to sick benefits in terms of the said Agreement.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

No. R. 542

3 April 1969

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956
CLOTHING INDUSTRY, CAPE.—EXTENSION OF
PROVIDENT FUND AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Industrial Conciliation Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices R. 1907, R. 634, R. 868, R. 1756, R. 537 and R. 1591 of 20 November 1964, 5 May 1967, 16 June 1967, 3 November 1967, 5 April 1968 and 6 September 1968, respectively, by a further period ending on 12 December 1969.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

No. R. 543

3 April 1969

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956
CLOTHING INDUSTRY, CAPE.—AMENDMENT OF
PROVIDENT FUND AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that all the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amend-

No. R. 540

3 April 1969

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956
WASSERY-, DROOGSKOONMAAK- EN KLEUR-
NYWERHEID (NATAL)
HERNUWING VAN SIEKTEBYSTANDSFONDS-
OOREENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van Goewermmentskennisgewing R. 1867 van 25 November 1966, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat 12 maande vanaf genoemde datum eindig.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

No. R. 541

3 April 1969

WET OP WINKELS EN KANTORE, 1964, EN WET
OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.—
VRYSTELLING VAN SIEKTEVERLOFBEPALINGS—
WASSERY-, DROOGSKOONMAAK- EN KLEUR-
NYWERHEID (NATAL)

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verleen hierby—

(a) kragtens artikel 14 (1) van die Wet op Winkels en Kantore, 1964, vrystelling van die bepalings van artikel 7 van genoemde Wet; en

(b) kragtens artikel 54 (1) van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, soos gewysig, vrystelling van die bepalings van artikel 21A van genoemde Wet,

aan alle werkgewers wat onderhewig is aan die bepalings van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermmentskennisgewing R. 1867 van 25 November 1966, soos hernieu by Goewermmentskennisgewing R. 540 van 3 April 1969, ten opsigte van werknemers wat ingevolge genoemde Ooreenkoms op siektevoordele geregtig is.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

No. R. 542

3 April 1969

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956
KLERASIENYWERHEID, KAAP.—VERLENGING
VAN VOORSORGFONDSOOREENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verleng hierby kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermmentskennisgewings R. 1907, R. 634, R. 868, R. 1756, R. 537 en R. 1591 van onderskeidelik 20 November 1964, 5 Mei 1967, 16 Junie 1967, 3 November 1967, 5 April 1968 en 6 September 1968, met 'n verdere tydperk wat op 12 Desember 1969 eindig.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

No. R. 543

3 April 1969

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956
KLERASIENYWERHEID, KAAP.—WYSIGING VAN
VOORSORGFONDSOOREENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat al die bepalings van die Ooreenkoms (hieronder die Wysigingsooreenkoms

ing Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Clothing Industry, shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 12 December 1969, upon the employers' organisations and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or union;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 12 December 1969, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Simonstown, Bellville, Somerset West, Worcester and George; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Simonstown, Bellville, Somerset West, Worcester and George and from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 12 December 1969, the provisions of the Amending Agreement shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

SCHEDULE INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE CLOTHING INDUSTRY (CAPE) AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, as amended, made and entered into between the
Cape Clothing Manufacturers' Association
Cape Knitting Industry Association

of the one part, and the
Garment Workers' Union of the Western Province
of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Clothing Industry (Cape) to amend the Council's Provident Fund Agreement published under Government Notice R. 1907 of 20 November 1964, as extended by Government Notice R. 634 of 5 May 1967 and as amended by Government Notice R. 868 of 16 June 1967 and further extended by Government Notices R. 1756, dated 3 November 1967, R. 537, dated 5 April 1968, R. 1591, dated 6 September 1968, and R. 542, dated 3 April 1969 (hereinafter referred to as the Provident Fund Agreement), as follows:—

By the deletion of the whole of clause 7 of the Provident Fund Agreement and the substitution thereof of the following new clause 7:—

"7. FINANCE

(i) All moneys received by the Fund shall be deposited in a banking account opened in the name of the Fund. An official receipt shall be issued for all moneys received into the Fund and withdrawals from the Fund shall be by cheque signed by such persons as may, from time to time, be authorised by the Management Committee.

(ii) Any moneys not required to meet current payments shall be invested by the Management Committee in—

(a) bills, bonds or securities issued or guaranteed by the Government of the Republic of South Africa;

(b) bills, bonds or securities issued or guaranteed by or deposits with any local authority in the Republic of South Africa authorised by law to levy rates upon immovable property;

(c) bills, bonds or securities issued by the Rand Water Board, the S.A. Iron and Steel Industrial Corporation Limited or the Electricity Supply Commission;

(d) approved trust investments published as accepted by the Master of the Supreme Court;

genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Klerasiennywerheid betrekking het, vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 12 Desember 1969 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of vereniging is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 12 Desember 1969 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die landdrosdistrikte die Kaap, Wynberg, Simonstad, Bellville, Somerset-Wes, Worcester en George; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 12 Desember 1969 eindig, in die landdrosdistrikte die Kaap, Wynberg, Simonstad, Bellville, Somerset-Wes, Worcester en George *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

BYLAE NYWERHEIDSRaad VIR DIE KLERASIE- NYWERHEID (KAAP) OOREENKOMS

ingevoelge die bepalings van die Wet op Nywerheidsversoenig, 1956, soos gewysig, gesluit en aangegaan deur en tussen die

Cape Clothing Manufacturers' Association
Cape Knitting Industry Association

aan die een kant, en die
Garment Workers' Union of the Western Province
aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Klerasiennywerheid (Kaap), om die Raad se Voorsorgfondsooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1907 van 20 November 1964, soos verleng by Goewermentskennisgewing R. 634 van 5 Mei 1967 en soos gewysig by Goewermentskennisgewing R. 868 van 16 Junie 1967 en verder verleng by Goewermentskennisgewings R. 1756 van 3 November 1967, R. 537 van 5 April 1968, R. 1591 van 6 September 1968 en R. 542 van 3 April 1969 (hieronder die Voorsorgfondsooreenkoms genoem), soos volg te wysig:—

Deur die hele klousule 7 van die Voorsorgfondsooreenkoms te skrap en dit deur die volgende nuwe klousule 7 te vervang:—

"7. FINANSIES

(i) Alle gelde wat deur die Fonds ontvang word, moet gestort word in 'n bankrekening wat op naam van die Fonds geopen is. 'n Amptelike kwitansie moet vir alle gelde wat deur die Fonds ontvang is, uitgereik word, en opvragings uit die Fonds geskied per tjek, onderteken deur diegene wat van tyd tot tyd deur die Bestuurskomitee daartoe gemagtig word.

(ii) Gelde wat nie vir die bestryding van lopende uitgawes nodig is nie, moet deur die Bestuurskomitee belê word in—

(a) wissels, obligasies of effekte uitgereik of gewaarborg deur die Regering van die Republiek van Suid-Afrika;

(b) wissels, obligasies of effekte uitgereik of gewaarborg deur of deposito's by 'n plaaslike owerheid in die Republiek van Suid-Afrika wat regtens gemagtig is om belastinge op vaste eiendom te hef;

(c) wissels, obligasies of effekte uitgereik deur die Randwaterraad, die S.A. Yster en Staal Industriële Korporasie of die Elektriesiteitsvoorsienningskommissie;

(d) goedgekeurde trustbeleggings wat gepubliseer is as aanvaar deur die Meester van die Hooggeregshof;

(e) National Savings Certificates;

(f) Post Office Savings accounts or certificates;

(g) savings accounts, permanent shares or fixed deposits in building societies or banks;

or in any other manner approved by the Registrar; provided that each year the Management Committee may reserve out of interest on securities and/or out of moneys forfeited to the Fund an amount not exceeding seventy thousand rand in any calendar year for the purpose set out in clause 8 (v).

(iii) The Management Committee may, by resolution, at a duly constituted meeting of the Committee, authorise the transfer of interest earned on investments in terms of clause 7 (ii) of this Agreement to a Special Cases Account for the purposes of clause 11 (ii) of this Agreement; provided that the amount in interest so transferred shall in no period of six months ending 30 June and 31 December respectively, exceed the amount in interest actually received by the Fund during such period less the administration expenses of the Fund for the period in question.

(iv) The Management Committee shall appoint a public accountant whose remuneration shall be paid out of the Fund.

The accounts shall be audited every six months for the period ended 30 June and 31 December respectively and a copy shall be transmitted to the Secretary of the Council and a copy to the Secretary for Labour."

Signed at Cape Town on behalf of the parties this 28th day of February 1969.

L. H. BARRETT, *Chairman.*

L. A. PETERSEN, *Vice-Chairman.*

G. J. NEL, *Secretary.*

(e) Nasionale Spaarsertifikate;

(f) Postspaarbankrekenings of -sertifikate;

(g) spaarrekeninge, permanente aandele of vaste deposito's by bouverenigings of banke;

of op enige ander wyse wat deur die Registrateur goedgekeur is; met dien verstande dat die Bestuurskomitee uit die rente op effekte en/of uit gelde wat aan die Fonds verbeur word, 'n bedrag van hoogstens sewentig duisend rand in 'n kalenderjaar mag uithou vir die doel wat in klousule 8 (v) gemeld word.

(iii) Die Bestuurskomitee mag by wyse van 'n besluit geneem op 'n behoorlik gekonstitueerde vergadering van die Komitee, magtiging daartoe verleen dat die rente wat ingevolge klousule 7 (ii) van hierdie Ooreenkoms uit beleggings verkry is, na 'n Rekening vir Spesiale Gevalle oorgeplaas word vir die doeleindes van klousule 11 (ii) van hierdie Ooreenkoms; met dien verstande dat die bedrag aan rente wat aldus oorgedra word, in geen tydperk van ses maande wat onderskeidelik op 30 Junie en 31 Desember eindig, meer mag wees nie as die bedrag wat die Fonds werklik gedurende sodanige tydperk aan rente ontvang het, min die administrasie-uitgawes van die Fonds vir die betrokke tydperk.

(iv) Die Bestuurskomitee moet 'n openbare rekenmeester aanstel wie se besoldiging uit die Fonds betaal moet word.

Die rekenings moet elke ses maande vir die tydperke wat onderskeidelik op 30 Junie en 31 Desember eindig, geouditeer word, en 'n kopie moet aan die Sekretaris van die Raad en aan die Sekretaris van Arbeid gestuur word."

Namens die partye op hede die 28ste dag van Februarie 1969, te Kaapstad onderteken.

L. H. BARRETT, *Voorsitter.*

L. A. PETERSEN, *Ondervoorsitter.*

G. J. NEL, *Sekretaris.*

No. R. 549

3 April 1969

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

DAIRY INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

The following correction to Government Notice R. 2287 appearing in *Government Gazette Extraordinary* 2234 of 13 December 1968 is published for general information:—

In the English version delete paragraph 1 where it appears under the heading "In the English version of the Schedule" and substitute therefor the following:—

"1. *Clause 3.*—Substitute the word 'curd' for the word 'cur' where it appears in paragraph (34) of the definition of 'Labourer'."

DEPARTMENT OF THE SOUTH AFRICAN POLICE

No. R. 548

3 April 1969

BOXING AND WRESTLING CONTROL ACT, 1954 (ACT 39 OF 1954)

ESTABLISHMENT OF LOCAL BOXING CONTROL BOARDS.—BORDER AND EASTERN PROVINCE

In terms of section 17 (1) of the Boxing and Wrestling Control Act, 1954 (Act 39 of 1954), Government Notice R. 100, promulgated in *Government Gazette Extraordinary* 1962 of 26 January 1968, is hereby repealed and the following two local boxing control boards are hereby established:—

(a) *Border.*—For the Magisterial Districts of East London, King William's Town, Queenstown and Umtata, with East London as the venue for the board.

(b) *Eastern Province.*—For the Magisterial Districts of Port Elizabeth, Uitenhage, Humansdorp and Grahamstown, with Port Elizabeth as the venue for the board.

S. L. MULLER,
Minister of Police.

No. R. 549

3 April 1969

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

SUIWELNYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Onderstaande verbetering van Goewermentskennisgewing R. 2287 wat in *Buitengewone Staatskoerant* 2234 van 13 Desember 1968 verskyn het word vir algemene inligting gepubliseer:—

In die Engelse teks, skrap paragraaf 1 waar dit onder die opskrif "In the English version of the Schedule" voorkom en vervang dit deur die volgende:—

"1. *Clause 3.*—Substitute the word 'curd' for the word 'cur' where it appears in paragraph (34) of the definition of 'Labourer'."

DEPARTEMENT VAN DIE SUID-AFRIKAANSE POLISIE

No. R. 548

3 April 1969

WET OP DIE BEHEER VAN BOKS EN STOEI, 1954 (WET 39 VAN 1954)

INSTELLING VAN PLAASLIKE BOKSBEHEER-RADE.—GRENS EN OOSTELIKE PROVINSIE

Kragtens artikel 17 (1) van die Wet op die Beheer van Boks en Stoei, 1954 (Wet 39 van 1954), word Goewermentskennisgewing R. 100 afgekondig by *Buitengewone Staatskoerant* 1962 van 26 Januarie 1968, hierby herroep en ondergenoemde twee plaaslike boksbeheerrade ingestel:—

(a) *Grens.*—Vir die Landdrostdistrikte Oos-Londen, King William's Town, Queenstown en Umtata, met Oos-Londen as vergaderplek van die raad.

(b) *Oostelike Provinsie.*—Vir die Landdrostdistrikte Port Elizabeth, Uitenhage, Humansdorp en Grahamstad, met Port Elizabeth as vergaderplek van die raad.

S. L. MULLER,
Minister van Polisie.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS

No. R. 544

3 April 1969

INTERNATIONAL TELEX SERVICE

The State President has been pleased in terms of section 3 of Act 44 of 1958 to approve that the Tariff List for the International Telex Service published under Government Notice R. 1790 of 11 November 1960, as amended, be further amended as follows:—

The following particulars are inserted in alphabetical order:—

Country of destination	Minimum charge for three minutes	Each additional minute	Report charge
	R	R	R
British Honduras.....	10.75	3.59	0.70
Cayman Islands.....	10.75	3.59	0.70

OFFICE OF THE PUBLIC SERVICE COMMISSION

No. R. 550

3 April 1969

The State President has, in terms of section 26 of the Public Service Act, 1957 (Act 54 of 1957), as amended, been pleased to make the following regulation:

The Public Service Regulations published under Government Notice 2047, dated 11 December 1959, as amended, are hereby further amended, with effect from 1 April 1969, by—

(a) substituting the following new regulation for regulation G4.3:—

“G4.3 Subject to the provisions of subregulations 4 and 7 overtime remuneration which is authorised in or in terms of this chapter shall be paid at the following rates:—

(a) *In respect of overtime duty on a Sunday.*—Double the hourly equivalent of the annual pensionable remuneration of the officer or employee concerned.

(b) *In respect of overtime duty on a day other than a Sunday.*—One and one-third times the hourly equivalent of the annual pensionable remuneration of the officer or employee concerned.”; and

(b) substituting the following new regulation for regulation H8.1:—

“H8.1 The annual rental to be paid by a tenant of married quarters (inclusive of garage and/or outbuildings) shall be 12½ per cent of his annual pensionable remuneration.”.

(Amendment 60).

DEPARTEMENT VAN POS-EN-TELEGRAAFWESE

No. R. 544

3 April 1969

INTERNASIONALE TELEKSDIENS

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens artikel 3 van Wet 44 van 1968, sy goedkeuring daaraan te heg dat die Tarieflys vir die Internasionale Teleksdiens afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1790 van 11 November 1960, soos gewysig verder soos volg gewysig word:—

Die volgende besonderhede word in alfabetiese volgorde ingevoeg:—

Land van bestemming	Minimum koste vir drie minute	Elke bykomende minuut	Verslagkoste
	R	R	R
Brits Honduras.....	10.75	3.59	0.70
Kaa'manseilande.....	10.75	3.59	0.70

KANTOOR VAN DIE STAATSDIENS-KOMMISSIE

No. R. 550

3 April 1969

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 26 van die Staatsdienswet, 1957 (Wet 54 van 1957), soos gewysig, onderstaande regulasie te maak:—

Die Staatsdiensregulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing 2047 van 11 Desember 1959, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur met ingang van 1 April 1969—

(a) regulasie G4.3 deur onderstaande nuwe regulasie te vervang:—

“G4.3 Behoudens die bepalings van subregulasies 4 en 7 word oortydbesoldiging wat in of kragtens hierdie hoofstuk gemagtig is teen die volgende koerse betaal:—

(a) *Ten opsigte van oortyddiens op 'n Sondag.*—Dubbel die uurlikse ekwivalent van die betrokke beampte of werknemer se jaarlikse pensioendraende besoldiging.

(b) *Ten opsigte van oortyddiens op 'n ander dag as 'n Sondag.*—Een en 'n derde maal die uurlikse ekwivalent van die betrokke beampte of werknemer se jaarlikse pensioendraende besoldiging.”; en

(b) regulasie H8.1 deur onderstaande nuwe regulasie te vervang:—

“H8.1 Die jaarlikse huurgeld wat deur 'n huurder van getroudekwartiere (insluitende 'n motorhuis en/of buitegeboue) betaalbaar is, is 12½ persent van sy jaarlikse pensioendraende besoldiging.”.

(Wysiging 60.)

CONTENTS

No.	PAGE
PROCLAMATIONS	
R. 78. Date of commencement of the Livestock Improvement Act, 1963	1
R. 79. Prohibition in terms of the Livestock Improvement Act, 1963, on the import into the Republic of South Africa of animals for breeding purposes	2
GOVERNMENT NOTICES	
Agricultural Economics and Marketing, Department of	
GOVERNMENT NOTICES	
R. 555. The South African Citrus Scheme: Prohibitions in respect of navel oranges in the Republic of South Africa	2
R. 556. The South African Citrus Scheme: Prohibitions in respect of oranges (other than navel oranges) in the Republic of South Africa	3
Agricultural Technical Services, Department of	
GOVERNMENT NOTICES	
R. 537. Regulations to provide for the method of appeal in terms of the provisions of the Livestock Improvement Act, 1963	4
R. 538. Declaration of chinchillas, rabbits and mink as "livestock" for the purpose of the Livestock Improvement Act, 1963	4
Customs and Excise, Department of	
GOVERNMENT NOTICE	
R. 559. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/183)	5
Higher Education, Department of	
GOVERNMENT NOTICE	
R. 552. Universities Act, 1955: Rand Afrikaans University: Statute	5
Justice, Department of	
GOVERNMENT NOTICE	
R. 551. Designation of a banking institution in terms of the Administration of Estates Act, 1965	13
Labour, Department of	
GOVERNMENT NOTICES	
R. 539. Registration for Employment Act, 1945	13
R. 540. Industrial Conciliation Act, 1956: Laundry, Cleaning and Dyeing Industry (Natal): Renewal of Sick Benefit Fund Agreement	15
R. 541. Shops and Offices Act, 1964, and Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Exemption from Sick Leave Provisions: Laundry, Cleaning and Dyeing Industry (Natal)	15
R. 542. Industrial Conciliation Act, 1956: Clothing Industry, Cape: Extension of Provident Fund Agreement	15
R. 543. Industrial Conciliation Act, 1956: Clothing Industry, Cape: Amendment of Provident Fund Agreement	15
R. 549. Industrial Conciliation Act, 1956: Dairy Industry, Republic of South Africa	17
Police, Department of	
GOVERNMENT NOTICE	
R. 548. Boxing and Wrestling Control Act, 1954: Establishment of local boxing control boards: Border and Eastern Province	17
Posts and Telegraphs, Department of	
GOVERNMENT NOTICE	
R. 544. International Teléx Service	18
Public Service Commission, Department of	
GOVERNMENT NOTICE	
R. 550. Public Service Regulations: Amendment Slip 60	18

INHOUD

No.	BLADSY
PROKLAMASIES	
R. 78. Datum van inwerkingtreding van die Veeverbeteringswet, 1963	1
R. 79. Verbod op die invoer van vee vir aantel-doeleindes in die Republiek van Suid-Afrika kragtens die Veeverbeteringswet, 1963	2
GOEWERMENSKENNISGEWINGS	
Arbeid, Departement van	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS	
R. 539. Wet op Registrasie vir Werk, 1945	13
R. 540. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Wassery-, Droogskoonmaak- en Kleurnywerheids (Natal): Hernuwing van Siektebystandsfondsooreenkoms	15
R. 541. Wet op Winkels en Kantore, 1964, en Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Vrystelling van Siekteverlofbepalings: Wassery-, Droogskoonmaak- en Kleurnywerheid (Natal)	15
R. 542. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Klerasiennywerheid, Kaap: Verlenging van Voorsorgfondsooreenkoms	15
R. 543. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Klerasiennywerheid, Kaap: Wysiging van Voorsorgfondsooreenkoms	15
R. 549. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Suiwe nywerheid, Republiek van Suid-Afrika	17
Doeane en Aksyns, Departement van	
GOEWERMENSKENNISGEWING	
R. 559. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/183)	5
Hoër Onderwys, Departement van	
GOEWERMENSKENNISGEWING	
R. 552. Wet op Universiteite, 1955: Randse Afrikaanse Universiteit: Statuut	5
Justisie, Departement van	
GOEWERMENSKENNISGEWING	
R. 551. Aanwysing van 'n bankinstelling ingevolge die Boedelwet, 1965	13
Landbou-ekonomie en -bemaking, Departement van	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS	
R. 555. Suid-Afrikaanse Sitruskema: Verbodsbepalings ten opsigte van nawelmoene in die Republiek van Suid-Afrika	2
R. 556. Suid-Afrikaanse Sitruskema: Verbodsbepalings ten opsigte van lemoene (uitgesonderd nawelmoene) in die Republiek van Suid-Afrika	3
Landbou-tegniese Dienste, Departement van	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS	
R. 537. Regulasies om voorsiening te maak vir die wyse van appél ingevolge die bepaling van die Veeverbeteringswet, 1963	4
R. 538. Verklaring van chinchillas, konyne en wesels as "vee" vir doeleindes van die Veeverbeteringswet, 1963	4
Polisie, Departement van	
GOEWERMENSKENNISGEWING	
R. 548. Wet op die Beheer van Boks en Stoei, 1954: Instelling van plaaslike boksbeheerrade: Grens en Oostelike Provinsie	17
Pos-en-telegraafwese, Departement van	
GOEWERMENSKENNISGEWING	
R. 544. Internasionale Teleksdiens	18
Staatsdienskommissie, Departement van	
GOEWERMENSKENNISGEWING	
R. 550. Staatsdiensregulasies: Wysigingstrokie 60	18

Use the . . .

Post Office Savings Bank!

It provides unrivalled security, secrecy and facilities for deposits and withdrawals.

The first deposit need be no more than 10c.

The rate of interest on current accounts is 4% per annum calculated on the monthly balance. *Interest up to R200 per annum is free of income tax.*

Amounts in units of R200 may be transferred from current accounts for investment in Savings Bank Certificates. Such investments earn interest at the rate of 5½% per annum, and is credited to the investors current account on the 1st January and 1st July of each year. *Interest up to R400 per annum is free of income tax.*

Deposits and withdrawals can be made at any one of more than 1,600 post offices in the Republic of South Africa and South West Africa, irrespective of where the account was originally opened.

Buy National Savings Certificates
Koop Nasionale Spaarsertifikate